

Nº854. BASTOS. 16 de SETEMBRO 1966. O PROGRESSISTA REG. 4576 2695 SÃO PAULO A.P.

バストス週報

第八五四号
昭和四十一年
九月十六日
発行

DIRETOR
KOITI MORI

REDATOR
SHION. ODA

BASTOS
C. P.

ANUAL
CR #
4.000

青嵐 35

二世の現在と将来

去る九月三日、バストス日伯文化協会
長・前山義雄氏宅に珍らしいお客様があ
つた。
東京青山女子大の吉田和子さんとい
う妙齢の美人、専攻が心理学と教育学と
で、海外日系二世たちの生態と、その将
来について研究をまとめ、卒業論文にす
る計画だという。
大体ラテンアメリカ好きでスペイン語
に通じ、既にメキシコ、ペルーの日系二
世をしらべ、ブラジルでは約二百名の男
女日系青年と面談し、九月中旬アルゼン
チーナへ渡つて同様の調査をして帰朝の
途につくという。
旅行は自費だそうで、学問のためとい
いえ豪華なものである。
ブラジルは聖市附近で予定の半数を終
了し、残りの半数を奥地で果たす予定で
、ブルデンテに赴いたところ、同市
だけで百名以上の男女青年に面接したと
いうから、大変な努力振りである。
大体どんなことを主眼として調査する
のか、男女青年達と話をしている時は大
人け皆室外に追放されるので、くわしい
事は判らぬが、和子さんの批評によると
、ブラジルの二世達は、他に比して非常
にやさしく純情な点が目立つており、
二世の恋愛観、結婚観、社会観とい
つたものが大変しつかりしていること、
ブラジル社会に溶け込んで、充分翼をの
びていること、なごが目立つ。そして
生果の伯人に比して少しも遜色のないこ
となどをほめていて、日本に居て海外在
住の二世の在り方に疑問をもつていた一
味の不安というふうなものも軽くすつと
んでしまったそうである。
その上日本の男女青年より遙に信頼が
置けるそうだから、和子さんから点を
けてもらうと九十五点以上ということに
なりそうである。
尚和子さん奥地在住の邦人家族の六
〇%自動車をもっていることに非常に驚
きを見せている。
即ち在伯邦人の経済力がほとんど北米
のそれに肉迫していること、おそらく
在伯邦人(コロンビア)社会は高速度で進展
する心強い見通しである。

HOTEL USAMI

FONE 22



御泊りと御食事は
宇佐見食堂

うさみの寿司
うさみのフエジョアータ

一品料理

いろいろ用意
してございます

バストス

ロストピアリオ前

うさみ

電話 二十二番 バストス

Sapataria Bastos FONE 55

優美 安価 丈夫

「ばき良き」
皮革の良き



早川靴店

電話五十五 郵画一五九

コロンビアのそうした経済力は、子弟の進
学を容易にし、有為な人材がどしどし伯
国社会に進出し、あらゆる部門に頭角を
あらわす原動力となつていく。
九月四日前山さんからアルモツサに誘
われ、吉田和子さん達と話をする機会を
与えられたが止むを得ぬ要件で、その機
会を逸してしまつたことを惜むものでは
、私の一番ききたいと思つたのは、

ゴロニアが折角自分たちの子弟を教育し、おきながら、有為な材は皆伯人社会に吸収されてしまつて、御役には立っていないが、ゴロニアとはだんだん縁が薄れてしまつたのではないかと、吾々一世の古者が次第に影をひそめ、日本語を喋らない日系人ばかりになつた時、吾々の考へておられる調査をも二世男女から摘みとつておられる筈と思つた。

前山さんは「吾々もそれを考へるけれども、伯国以外のこの国にもゴロニアは蔵存してゐるし、その国の言葉しか使わない日系にはやはり引きつがれてゐる」と吉田和子さんの代弁をした。

つまり、顔は日本人だし、体内に流れてゐる血は東洋人だから、いかにしても日系という点を否定できないというのである。

多くの二世諸君は、普通会話として日本語をいくらか喋るけれども、日本語を研究する階段には到つて居らず、その一般論としては困難だと思つてゐる。

郷関を出て聖市その他で実務に就いた供の時習つた日本語も身につかず、つい忘れてしまつてゐる。

ここに一世たちの憂慮する日本語必至論の掛声もどかぬもどかしさが存在するのではなからうか。

現在日本語を習つてゐる子供たちは、その課程に於ては、ごく程度の低いもので、教科書の巻八を習つたところまで、その程度は日本文化を咀嚼する力はあるまい。教科書に盛り込まれた話題その他が知識の泉となり、やや高度の日本語を理解するに到る道標となればよいのである。

この位いのところなら、それ程必死の力を尽さないでも氣長にやつて居れば、自然と心得出来る範囲である。

それを、日本文化と日本精神を理解する養つるために、学習しなさいと、いふことになると、つい逃げられてしまふ。

日本語の学習標準をあまり高く掲げないで、一寸とした用事の足りる位とし、それを忘れないように、自習する程度なら、難事ではない筈である。事実、今の処その位のことしかやつていないのである。

吉田和子さんの調査が日系二世の使う言葉、日本語をどの位のこなすか、日本語をこなす、こなさない、相違で日系コ

ロニアの将来が、どの様な変化を遂げるか、などという点まで進められるならば、尚一層の興味があると思われる。

ついでながら吾々一世が日本語で、いかに日本文化の高度を喋つたところか、二世の耳に、とどかぬとすれば、小林弁護士のようにな日本語の上手な二世氏に、文筆を以て、或は、口舌を以て宣伝をし、強せにやいかんよ」と、同系の人から注意してもらう方が、或は効果があるのではないかとも思つてゐる。

糸音

Fabrica de Granito
CONSERTA - SE TUMURO
A.V. RIO BRANCO %
ADAMANTINA

日本式
ブラジル式

墓碑
胸像
石燈籠
石像
石燈籠

古い墓石もコンセルタ
いたします

大西石碑工場

大西 文吉 アグマンチーナ市
電話 五二五 郵画 二十三

Foto Cometa
de SHIMAMOTO FONE. 63

美しい色調と豊富な
ディテール

結婚記念の御寫真は
フォトコメツタ

電話 六三 郵画 三十五 島本



笑話

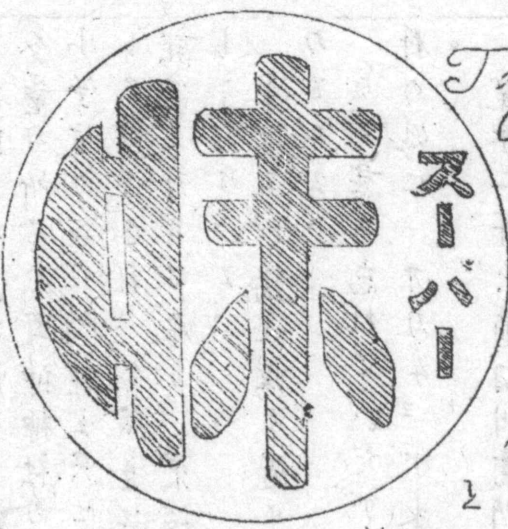
ある婦朝者(訪日者)のみやげ話

○夫人 宿で「あの、ハバカリはどちらですか」
○夫人 「はア？」
○夫人 「お便所ですま」
○夫人 「ああ、オトイレでございますか、どうぞこちらへ」

○ツキアタリ

A 留学生(日系学生)東京駅構内にて
A 「出口はどちらですか」ある男「このつきあたりだよ」 A 心中思えらく「ツキアタリで、どこらでですか」ある老人「まっすぐ行けば、ツキアタリだよ」 A 「ありがたう、……さて、そのツキアタリが判らぬ、……もあつたな」

Tempero de Alta Qualidade 999%
Glutamato de monosodio 999%



SUPERAGI

聖市ルア・ガルボンブエーノ街二二番七階

遠藤貿易株式會社

スーパー味 たべもの屋めぐり

万人向き
「灘万」

「灘万」といえば高くつくと思われようが、その近くの地下に出した店は、並の値段である。たとえ二重弁当（二百円）を試みるとよい。う巻、たけのこ、焼豚各二切れ、それと野菜サラダ。ひがいかからあげ三匹、たこ三切れ、酢れんこん二切れ、それに香の物、ご飯のまん中には小さいうめぼし、この値でこれだけの味と量とは、大阪でも指折の良心的サービスとほめたい。たゞし、正午から一時までは満員、このほか、三百七十円の幕の内、五百円の灘万定食はそれぞれ吸物つきとなっている。

食卓にスーパー味の小瓶を出すことは客に対する現代のエチケットとされています

スーパー味は、どこのお店にも売って居ります



訪日見聞録

九州の部

桜島めぐり

小澤勇

西鹿見島駅から西郷南州翁銅像に行く銅像は明治六年四月陸軍大演習の時大將の制服で明治大帝に從つた時の姿であり、高さ十九尺、遙かに錦江湾や桜島を望んでいる。

それから程近い所、城山の下の満州館に車は停る。通された部屋は三階で、鹿見島全市を俯瞰し、錦江湾の碧波を通して桜島の噴煙を望見する風光絶佳の眺望である。温泉は紫褐色をしたカルシウム泉であるとのこと、ゆつくりと体を洗

三月廿一日、宿から呼んでくれたタクシーに乗ったが、運転手は西郷どんを先ず桜島を周遊す可く桟橋に行くと、三十分置に出発する美しい連絡船第八桜島丸が縦に船尾を桟橋に付けている。

側か宿室となつて居る。桟島は鹿見島から東方海上三折七百連船で三十分の航程で達する海抜一三八米、世界有数の活火山島で、和銅元年以来幾多の爆発あり、特に大正三年の

大爆発では、島の周囲四十kmが五十二kmとなり、大隅半島と接続して一半島と左なり、噴煙は多い時には二千米もの高さに達する。

島内には有名な桜島大根が多く生産せられ、名産薩摩漬の原料となつて居り、その大きいのは十二貫（四十八kg）が記録で、普通二十四、五斤だそうである。これは桜島の風土に適した此の地だけのものである。島は西島と東島の二ヶ村に分かれて居るが、西島は、地味もよく観光の便もあり、官有で連絡船十隻近く、観光バス二十台余を村営として運営している。東島は降灰の爲め地味も悪く、今は鹿見島市に併合している。船は桟橋港に着岸する。此処は大正三年の大爆発した溶岩に抱かれた自然の良港で、昭和十六年完成した、桜島の玄関として賑わいを呈している。町の近くに昭和三十一年開設された水族館は四層の現代建築で、錦江湾及び南方特有の魚類百数十種収容した特異な存在である。車は新緑と桜花の交々する中を四合目の展望台にとまる。溶岩の上の展望台から望む錦江湾を隔てた鹿見島市其の背の山、左右に連る春霞に煙った南九州連山のパノラマに只見入るのみ。

車は反転して橋腰から大落岩地帯のト
ライブウエィを進み行く。
此辺一帯は大正三年噴出したもので、
大正落岩と云われ、一時間四米の速度で
流れ、此の下には四ヶの村落と小学校と
が埋められておるとか、落岩の冷却と共
に破れたのであろう、角立った奇岩怪岩
が、或いは高く或は低く、時には断崖と
なり谷となり、果しなく連らなっている
黒褐色の連続である。

海岩の古里温泉は昔から遊女屋が多く
、遠く海を渡つてくる遊客に賑わつたが
今は大文化センターとして鉄筋の洋館と
となつて居るが、又もやいつとなく昔の
匂が強く残りつつあるとの事、近くの高
台、落岩奇クイの上に、林扶美子文学碑
建つて居り、「花のいのちけみじかくて
、苦しきことのみのりき」と刻がまれ
てあつた。

此処は桜島の南海岸にあり、波静か左
錦江湾を隔てて開闢岳を望まれる好的な
地位にある。海岸に出ると海中に高く紫
黒色の落岩層があり、海中から噴出した
海中落岩であり、此の付近一帯は昭和三
十一年に噴出した昭和落岩地帯で、少し
白味を帯びている。

大隅半島との接続箇所、過ると右手は
落岩の大溪谷となつていて胆を冷やす。
行くことしばしばで黒神部落に出る。此
の付近は桜島大爆發の時落岩でなく降灰
多量の所で、黒神神社の石鳥居は上部の
小学校の石の門柱と共に五十七センチ程残
して埋没され、今は当時の惨状を物語る
記念となつて居り、東桜島の地味の悪いの
もうなすける。

車は再び錦江湾を渡り鹿兒島市に帰る
のである。
なお書きを忘れていたが、指宿町から四
料の処に、オカキヨが水と云う所がある

寛永二年、前田利衛門と云う人、唐か
ら一個の薯(甘藷)を持ち帰り、これを
植えたが、蔓を挿して薯の出来ることを
知り、苦心の末、繁植したので今全国に
出来る薩摩薯であるという。


サンダラヌを忘れて行つた方はありま
せんか。週報社であすかつています。

金一封 御 礼

故山根敬治様の香奠返じとして御身贈
の段ありかたく御礼申上げます

山根三郎様

Industria Avicola de Bastos
Adhemar de Barros 95 FON 28 C.P. 127 BASTOS



車車車車車
リヤカー給乗車集卵車 散撒車
人力を排し合理的なそれれ在任事
に依じた車を使って能率を上げましょう
其他車の事ならどんな型でも製作
いたします御相談においで下さい

リヤカー
集卵車
散撒車

アルミのトルネラ
マンゲラに差しこむだけでプロント
わだんが安い
酸化しない
適量の水が出る

阿部 五郎
GORO. ABE
電話二十八バス上ス

寄稿
定跡
カルナバール
福 滝 温

これもバラスト製糸工場時代の思出話
だが、ブラジルには毎年二三月頃、不定
期日に、カルナバールというものがあ
り、其れは前後三日間、毎夜々々思い思
扮装を凝らして町中を練り歩き、ベル
メというものを、行き交う人に振り掛
け、ふざけまわり、そのあと、サロンの
バイレに練り込み、夜明けまで底抜けに
踊り明すということを知つた。

程心臓を強くしないと馴染めぬ行為であ
るが、ルアを踊り歩くのは出来ない事
で、ななさやうなので、物は試めし、何か趣
向を凝らして町に出て見ようではないか
と云う事になつた。

色々智慧を絞つたか仲々に旨い考えが
浮かばない。
そこへ上田主任が顔を出して、お御輿
を担いで町を練り歩いてらどうか、と云
われる。良い考えと思えたが、何んてお
御輿を作るかと思つたら、工場前庭に
丁度手頃な小屋があるという。
なんだらうと見れば、天候測定の家
計などの入つて居る七八十程角の小屋
である。
成程、おれは担い棒を付けたり、結構
お御輿の代用にならうと、早速準備する
事になつた。
此の小屋と言ふのは、気温測定の為、

赤玉の女王 ハルコセックスリンク

HARCO SEX-LINK LAYER

○強健温順 多産 大卵 卵殻強靱 卵質卓絶
 して卵の粒揃いの良い事は他の追従を許しません

○適切なる飼養管理によれば地球上の如何なる気候
 条件の下でも高い経済性が發揮されることを世界的に配布されているハルコセックスリンクが實証
 しております

○卵重卵質の良い事 経済性の高い事は単に赤玉で世界的であるのみならず白玉も含めた鶏卵生産業全般において世界的であると申せます

◎ハルコセックスリンクの飼育産卵の指標

五十パーセント産卵日令	一七五日
ヘンハウス生産卵数(五十二週令)	二五〇卵
ヘデイン 生産卵数(五十二週令)	二七〇卵
三十二週令における卵重(一ダース当り六九九グラム(一卵当り五八・ニグラム))	九十パーセント
大卵及特大卵生産率(五十二週令)	一九五〇キログラム
初産開始時体重 (二十二週令)	二・二七〇キログラム
成鶏体重 (三十二週令)	二・八六〇キログラム
産卵終了時代体重 (七十七週令)	一・〇〇%
死亡率	一・〇%
	八 週
	二一 週
	二〇%
	五十二週
	一〇〇%

卵一ダース(六八〇グラム)当り 生産に要する飼料 二〇・一〇キログラム

水馬 孵化場



トリミックス

卵價の上昇にそなえて、トリミックスを飼料に混合して下さい。

トリミックスは給餌しはしめてから二週間たちますと早くも効果があらわれ、養鶏家はトリミックスで**勝負!**

トリの病氣 予防・治療に**サナミックス**

コリーザ。カゼ。コレラ。チブス等の

予防と治療に**ゾイサナ**家畜製薬会社

聖市・シマビエル・トレド街二六六番 十三階

日本人部 代表 藤本 博

アルタバウリスタ 代理人 丸山 敦
バスロカバナ 電話一五二 宅一六八

TORIMIX 1e 2

SANAMIX

にがごうり

故 草原義松氏の思出

去る、九月一日朝六時、プ、プルデンテの草原義松氏が物故された。病名は糖尿、享年六十五歳。

義松さんは一九三五頃グロリア区に在住、常農に従事していたが、家事の都合で町に移り、整骨マッサージをしていた。

バストスに柔道を持ちこんで指導した創始者である。今から三十年前、バストスに柔道の強い人と云えは木村久摩一、吉田秀樹、柘原清、など剛の者がいたが、散在して一つの勢力とはなっていなかったが、ブラ拓が柔道を奨励し、剣道に木村、柔道に和才などという若手を入れ、指導に当らせた尚武であった。

日本から柔道使節として佐藤七段が渡伯され、バストスにも招聘し、一線会館で一日指導があった。有段者の試合で、和才さんと草原さんが組んだが、和才さんは大男で、寝技に長じていた。組むとすぐ寝技に引きこみ、あつといふまに草原さんを押えこんでしまった。一分か二分のことであつけない試合

であつたが、私が草原さんの柔道を見たのは、あとにもさきにもこれ一回であつた。その時閉会式の挨拶に草原さんは甲高い声を絞りようにして柔道使節の来伯に感謝の辞を述べたが、誠に感激的場面であつた。

甲高い声といつても平常会話の時は、それ程気にもかからぬが、立上つて一席喋ると高調になるようであつた。

従つて歌はうまうま、北海道出身だけあつて、追分は中々の名調子であつた。

バストス十周年ブラタクの祝賀会が小学校の講堂で催された時、戸田氏の尺八で、スイスイと唄つて聴衆を魅了したことがある。

戦後勝つた負けだて物騒な時代があつた時、草原さんは負組の大將で、勝組の鋭たり運中を向うにまわして活躍したが、何しろ柔道が強いので手出しをすするものは居らなかつたが、パキンコは苦手で、いっぶちこまれるか、と、これには、イロトセ意味だらうらしい。

この勝負論といふのは、いふなれば感情的に化膿してしまつて、いつまでたつても、水に流れるといふことがなく、あつ味の悪いものだつた。バストスの大動搖、大移動が起つたのは、戦後数年たつてからだが、こんなと

本立

九月十三日(火) 十四日(水)
東宝 スコープ 顔役と爆弾娘
中国そのみ 三橋達也 柳河慶子
類役なんか恐くないナニラ相手トヤ物足りないが爆弾娘がお相手だ

東宝 二人の息子
宝田明 白川由美 リーブレ
加山雄三 藤山陽子

九月十六日(金) 十七日(土)
松竹 戦場の野郎ども
手島達天 柳沢真一 清水まゆみ
三上真一郎 高野真二 松むつ子
花唄うたって敵陣突破、拳銃片手に戦場ぶらり

九月十八日(日) 十九日(月)
東映 主永之介三番勝負
大川橋蔵
03:00 DUEL DE MONDONSUK リーブレ
天然色 天地色 里見浩太郎 嵐寛十郎
格闘弘子 近衛十四郎

九月二十日(火) 二十一日(水)
日活 題末定
両夜とも八時

九月二十三日(金) 二十四日(土)
東宝 BARBA RUIYA
三船敏郎 田令子 丹藤洋子 香川京子
スコープ 赤ひげ 黒澤明監督
加山雄三 栗野京子 根岸明美 二本てるみ
この門は恐しい門だった、しかしこの門は素晴らしい門だった 十八オ以上

九月二十五日(日) 二十六日(月)
東宝 社長紳士録
森重久弥 小林桂樹 加藤大介 草笛光子
天然色 三木のり平 司葉子 フランキー堺
浮気も仕事も最後の勝負、爆笑紳士の南の国を社員の旅。オリオン

Aviso de Cine Bastos

んなどころで愚にもつかぬ口ゲンカする
より、新天地でのびのびと暮そうという
気分湧き出したのも原因の一つではな
かったかと思ふ。

草原さんも、そうであつたかどうか判
らぬが、あつさりプルデンテへ移転して
しまつた。伯人の有力者、ドトール連中
がスポーツとして柔道を愛好し、先生に
なつて来てくれといううまい話だつた。
草原さんが柔道を愛し、多くの青年を
指導した、かくれた力は遂に全伯講道館
の認める所となり、名誉五段を授けたと
いうことである。

氏は数年前から神経痛にかかり治療の
ためよく湯治に行つたようであるが、最
近はよる年波というか、寺が好きになり
浦市南米本願寺の世話でおさまつてい
た。根が正直者律義者というタイプで世
話好き、たのまれると、とことんまで世
話をせねば気がすまぬ人であつた。
中には一こく者など、評をする人もあ
るが、なにか人にマネのできないことを
する程の者は、嫌われる面も持つてい
るのであるうか。
好漢遂に逝く。
謹んで深悼の意を表す。

兼音

独立祭の学生マルシマ

ボンポエ、ボンポエ、学校の方面でバン
ダの大鼓がひびいて来る。
ひとく景気のいい楽隊なので、トット
新聞なんかよんで居られない。
女房に笑われながら街角に立つて見物
することになる。若い娘に打ち交つて行
進隊を拝観する老人も、あちこちに散在
しているの、心強かつた。
鼓笛隊だけでも百人位居るようである。
大太鼓中太鼓小太鼓とボンポエ、ボン
実によく調子が合い、よく揃う。
ラッパも哀調があつてリスミカールで

このれにつづく騎馬隊、自転車隊、国旗
州旗、男女学生五百人くらいまで数えた
が、あとでは忘れてしまつた。
たぶん千人くらゐ居るのではないかと
思った。
小さなバストスに、何と中学生の多い
ことよ。
セツテデセテンプロになればこそ見ら
れる壯観である。
日本などは、二千六百年以上も、だつてい
るので、建国日が判明せず、わいわい騒いで
いるが、生誕の新しいフラジルなど全くと
らやましい。一四四年前とは、つきりして
いるんだから。

S 生